

# Hier erfahren Sie Neues aus der Region!

Nr. 17 Oktober 2018

# NEWSLETTER

für die Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz



## ARmob – Antike Realität mobil erleben Offizieller Auftakt des transnationalen Projektes



Im Beisein vom luxemburgischen Landwirtschaftsminister Fernand Etgen, vom rheinland-pfälzischen Landwirtschaftsstaatssekretär Andy Becht und vom luxemburgischen Kulturstaatssekretär Guy Arendt präsentierte die Universität Trier am 3. September im römischen Vicus in Dalheim ihr transnationales LEADER-Projekt „ARmob – Antike Realität mobil erleben“.

Die ländlichen Regionen in Mitteleuropa sind reich an historischen Bauwerken, von denen manche heute gar nicht mehr oder nur noch in Teilen sichtbar sind. Hier setzt das grenzübergreifende LEADER-Projekt an. Mit Hilfe der neuen AR-Technologie („Augmented Reality“) werden diese Bauwerke zu neuem Leben erweckt und einem breiten Publikum zugänglich gemacht. Mit dem Smartphone oder Tablet können sich die Besucher am Originalstandort dreidimensionale Bilder der rekonstruierten archäologischen Denkmäler einblenden lassen.

Drei luxemburgische (Lëtzebuerg West, Miselerland und Region Mëllerdall) und sechs rheinland-pfälzische LEADER-Regionen (Bitburg-Prüm, Erbeskopf, Hunsrück, Mosel, Moselfranken, Vulkan-eifel) sind an diesem Projekt beteiligt. In dem Gebiet der neun LEADER-Gruppen sollen über 100 dieser verborgenen Zeugnisse der Vergangenheit – von der Jungsteinzeit über die Kelten- und Römerzeit bis zum Mittelalter – virtuell wieder aufgebaut werden. Projektinitiator und -träger ist der Fachbereich Klassische Archäologie der Universität Trier. Das Projekt vereint dabei Wissenskompetenzen aus verschiedenen Bereichen wie der Klassischen Archäologie, der Kartographie und der Geoinformatik. Die spätere Vermarktung des touristischen Produktes soll in enger Abstimmung mit den regionalen Touristikern erfolgen. Das 1,42 Mio € umfassende LEADER-Projekt „ARmob – Antike Realität mobil erleben“ ist im Sommer 2017 angelaufen und wird bis Ende 2019 abgeschlossen sein. Dann wird auch die App nutzbar sein.



3.-4. November 2018

*Berdorfer  
Haupteschfest*

Berdorf

[www.fraen-mammen-berdorf.lu](http://www.fraen-mammen-berdorf.lu)



8.-9. Dezember 2018

*Chrëschtmaart op der  
Heringer Millen*

Müllerthal

[www.mullerthal-millen.lu](http://www.mullerthal-millen.lu)



14.-16. Dezember 2018

*Echternacher  
Chrëschtmaart*

Echternach

**IMPRESSUM:**

**Herausgeber:** LAG LEADER Region Mëllerdall | 9, rue André Duchscher | L-6434 Echternach | Tel: +352 - 26 72 16 30 | Fax: +352 - 26 72 16 32 | E-mail: [leader@echternach.lu](mailto:leader@echternach.lu) | Url: [www.mu.leader.lu](http://www.mu.leader.lu) • **Redaktion:** LEADER-Büro Echternach • **Texte:** Caroline Kohl • **Fotos:** Frank Kliem, Liz Hacken, LAG LEADER Region Mëllerdall, LAG Miselerland, Commune de Larochette, ©Oskar – fotolia.com



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums:  
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.



## Neue LEADER-Projekte in der Region Mëllerdall

Das Jahr 2018 hat viele neue LEADER-Initiativen gebracht. Im LEADER-Büro wurde eine Reihe von interessanten und innovativen Projektideen eingereicht, die in den einzelnen Gremien vorgestellt, diskutiert und gestimmt wurden. Nach der Bewilligung durch die zuständigen Ministerien konnten die ersten Projektträger nun mit ihrer Arbeit beginnen.



Die neuen LEADER-Projekte decken eine breite Themenpalette ab: von der Ausarbeitung von Lehrmaterialien zu Naturparkthemen und der Förderung des regionalen Holzes über die Vermarktung der regionalen Produkte bis hin zur Ausarbeitung eines Konzeptes für Outdooraktivitäten und eines Nachhilfeangebotes von Senioren für Schüler.

Wir wünschen den Projektträgern viel Erfolg bei der Umsetzung und freuen uns auf die Ergebnisse und Aktivitäten während der Projektlaufzeit.

### Folgende Projekte wurden neu gestartet:

#### Regionale LEADER-Projekte:

- > Aussichtskataster (Regional Initiativ Mëllerdall – RIM a.s.b.l.)
- > Super Senior (Mouvement pour l'Égalité des Chances – MEC a.s.b.l.)
- > De Mëllerdall – Eng Region mat Goût (Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l.)
- > Holz vun hei (Naturpark Mëllerdall)
- > Mëllerdall Outdoor! (Luxemburgische Jugendherbergen VoG)

#### Interregionale Kooperationsprojekte:

- > Naturparkschoul - héich3 (Naturpark Öewersauer)
- > Fro de Bauer (Lëtzebuurger Landjugend a Jongbaueren a.s.b.l.)

#### Transnationale Kooperationsprojekte:

- > Green economy - multiple use of forest (Naturpark Mëllerdall)



## LEADER-Dag 2018 in Bourscheid

Unter dem Motto „Eis Regionen – besonesch Kultur a purer Natur“ veranstaltete das Landwirtschaftsministerium gemeinsam mit den fünf LEADER-Regionen Éislek, Atert-Wark, Region Mëllerdall, Miselerland und Lëtzebuerg West den diesjährigen LEADER-Dag in der Region Éislek. Das Vernetzungstreffen bot den LEADER-Akteuren die Möglichkeit, die Gastregion näher kennenzulernen, neue Kontakte zu knüpfen und sich auszutauschen. Rund 70 Akteure und Mitarbeiter aller LEADER-Regionen nahmen daran teil.



Die Veranstaltung begann mit einem Empfang im Kulturzentrum in Bourscheid. Annie Nickels-Theis, Bürgermeisterin der Gemeinde Bourscheid, begrüßte die Gäste und stellte ihre Gemeinde vor. Norbert Morn, in Vertretung des LEADER-Éislek Präsidenten, präsentierte die LAG Éislek und ihre Projekte. Landwirtschaftsminister Fernand Etgen informierte über den aktuellen Stand der genehmigten LEADER-Projekte und gab einen Ausblick auf die neue Förderperiode, in welcher LEADER weiterhin ein obligatorischer Bestandteil der Gemeinsamen Agrarpolitik (GAP) sein wird. Der Minister dankte den LEADER-Akteuren für ihr großes Engagement und die vielen interessanten Projekte.



Danach starteten die Teilnehmer von Lipperscheid aus zu einer 6 km langen Wanderung auf dem „Lee Trail“ zur Burg Bourscheid, auf der sie Erklärungen zum LEADER-Projekt „Qualitätswanderregion Éislek“ von Projektleiter Tim Schnelke erhielten. Auf der Burg wurde eine kleine Stärkung angeboten und es bestand zudem die Möglichkeit die Burg zu besichtigen. Ein gemeinsames Essen rundete den gelungenen LEADER-Dag ab.



## Großherzoglicher Besuch in Fels

Am Vorabend des diesjährigen Nationalfeiertags kam der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz eine ganz besondere Ehre zuteil: das großherzogliche Paar besuchte in Begleitung von Regierungsmitgliedern und Parlamentariern die Gemeinde Fels. Hier wurden Sie von den Einheimischen, den Gemeindepolitikern aus der Region und den Besuchern von außerhalb sehr herzlich empfangen.

Die LAG LEADER Region Mëllerdall, der Tourismusverband (ORT) Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz, der Naturpark Mëllerdall und die Mëllerdaller Produzenten waren mit einem gemeinsamen Stand auf dem „Bleech“-Platz vertreten und konnten bei dieser Gelegenheit den großherzoglichen Gästen ihre Organisationen und Projekte präsentieren. Im Anschluss fand auf dem „Bleech“-Platz ein großes Volksfest statt.

Zusammen mit Bürgermeisterin Natalie Silva sahen sie sich u.a. die Tagesstätte „Elise de Roebé“, den alten Dorfkern sowie das Textilmuseum an. Großherzog Henri und Großherzogin Maria Teresa nutzten die Gelegenheit, um sich mit den Einwohnern und Akteuren aus der Region auszutauschen.

